FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist 144
Enu. 17

CINQUIÈME DU CA

Province de Quebec — District No. 144 Beauce — S. District No. 9 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 96 — {in / dans} St Francois — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 13

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Joseph Bernard — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INF (specify age wi	
Dwelling House. / Maison.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. If an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. If formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (Voir instructions.)	State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in iron foundry" etc. / Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme," "au moulin à scie," "dans une fonderie de fer," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation. / Nombre de semaines à l'emploi principal en 1910.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation. / Nombre de semaines en 1910 à d'autres travaux que l'emploi principal.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que l'emploi principal ou le métier.	Rate of earnings per hour when employed by the week. / Taux du gain par heure à l'heure employée à la semaine.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance dans l'année du présent recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can't of persons in 1901 or 1906 5 years of age at date of last birthday. / Ceux de moins de 5 ans en 1911 ne sont pas recensés.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
93	93	Fecteau Evelyn	St Francois	M	Chef	M	Juin	1864	46	Quebec			Francaise	Canadien	Catholique R.	Cultivateur	0-0-00	Non	Non	Oui												Oui	Oui	F			
		" Emily		F	Epouse	M	Mars	1866	45	Quebec			Francaise	Canadien	C. R.																	Oui	Oui	F			
		" Gilson		M	Fils	C	Juin	1889	21	Quebec			Francaise	Canadien	C. R.	Fermier	0-0-00			Oui												Oui	Oui	F			
		" Paul		M	Fils	C	Avr.	1892	19	Quebec			Francaise	Canadien	C. R.	Fermier	0-0-00			Oui												Oui	Oui	F			
		" Wilfrid		M	Fils	C	Juin	1893	18	Quebec			Francaise	Canadien	C. R.	Fermier	0-0-00			Oui												Oui	Oui	F			
		" Ernest		M	Fils	C	Juin	1895	15	Quebec			Francais	Canadien	C. R.	Fermier	0-0-00			Oui												Oui	Oui	F			
		" Romidas		M	Fils	C	Avril	1902	9	Quebec			Francaise	Canadien	C. R.																	Oui	Oui	F			
		" Hyacinthe		M	Fils	C	Juin	1904	6	Quebec			Francaise	Canadien	C. R.																	Oui	Oui	F			
		" Charles		M	Fils	C	Dec.	1906	4	Quebec			Francaise	Canadien	C. R.																	Oui	Oui	F			
		" Irene		F	Fille	C	Avril	1896	14	Quebec			Francaise	Canadien	C. R.																	Oui	Oui	F			
		" Alexandrine		F	Fille	C	Janv.	1897	13	Quebec			Francaise	Canadien	C. R.																	Oui	Oui	F			
		" Magdalena		F	Fille	C	Mars	1903	7	Quebec			Francais	Canadien	C. R.																	Oui	Oui	F			
94	94	Busque Philemon		M	Chef	M	Fev.	1879	32	Quebec			Francais	Canadien	C. R.	Cultivateur	0-0-00	Non	Non	Oui												Oui	Oui	F			
		" Philesaire		F	Epouse	M	Juin	1878	32	Quebec			Francais	Canadien	C. R.	aucun																Oui	Oui	F			
		" Delaide		F	Mere	Wd	Mars	1848	71	Quebec			Francais	Canadien	C. R.																	Oui	Oui	F			
		" Marie		F	Adoptive	C	Janv.	1901	9	Quebec			Francais	Canadien	C. R.																	Oui	Oui	F			
		" Estelle		M	Fils	C	Sept.	1903	8	Quebec			Francais	Canadien	C. R.																	Oui	Oui	F			
		" Philias		M	Fils	C	Avril	1905	3	Quebec			Francais	Canadien	C. R.																	Oui	Oui	F			
		" Amedee		M	Fils	C	Juin	1909	1	Quebec			Francais	Canadien	C. R.																			F			
		" Yang		F	Fille	C	Juillet	1907	7	Quebec			Francais	Canadien	C. R.																	Oui	Oui	F			
		" Josephine		F	Fille	C	Mars	1906	5	Quebec			Francais	Canadien	C. R.																	Oui	Oui	F			
		" Georgiana		F	Fille	C	Oct.	1908	2	Quebec			Francais	Canadien	C. R.																	Oui	Oui	F			
95	95	Poulin Napoleon	Capt. St Francois	M	Chef	M	Avril	1872	39	Quebec			Francais	Canadien	C. R.	Cultivateur		Non	Non	Oui												Oui	Oui	F			
		" Georgiana		F	Epouse	M	Oct.	1876	35	Quebec			Francais	Canadien	C. R.	aucun																Oui	Oui	F			
		" Gilbert		M	Fils	C	Juin	1899	11	Quebec			Francais	Canadien	C. R.																	Oui	Oui	F			
		" Romeo		M	Fils	C	Juillet	1904	6	Quebec			Francais	Canadien	C. R.																			F			
		" Ernest		F	Fille	C	Janv.	1901	10	Quebec			Francais	Canadien	C. R.																	Oui	Oui	F			
		" Elise		F	Fille	C	Juin	1906	4	Quebec			Francais	Canadien	C. R.																			F			
		" Marie		F	Fille	C	Juin	1908	2	Quebec			Francais	Canadien	C. R.																			F			
		" Marie Louise		F	Fille	C	Juil.	1911	72	Quebec			Francais	Canadien	C. R.																			F			
96	96	Bilodeau Louis		M	Chef	Wd	Mai	1860	51	Quebec			Francais	Canadien	C. R.	Cultivateur	0-0-00	Non	Non	Oui												Oui	Oui	F			
		" Delaine		F	Belle	Wd	Mars	1832	79	Quebec			Francais	Canadien	C. R.																			F			
		" Augustin		M	Fils	C	Juin	1887	23	Quebec			Francais	Canadien	C. R.	Fermier	Bucherons	Oui	Oui	Oui	14	60	112.00									Oui	Oui	F			
		" Mathias		M	Fils	C	Janv.	1897	13	Quebec			Francais	Canadien	C. R.	Fermier																10	Oui	Oui	F			
		" Ismael		M	Fils	C	Juillet	1901	10	Quebec			Francais	Canadien	C. R.																	10	Oui	Oui	F			
		" Irma		F	Fille	C	Avr.	1895	15	Quebec			Francais	Canadien	C. R.																			F			
		" Alexina		F	Fille	C	Nov.	1899	11	Quebec			Francais	Canadien	C. R.																	10	Oui	Oui	F			
97	97	Roy Solomon		M	Chef	M	Janv.	1856	55	Quebec			Francais	Canadien	C. R.	Cultivateur		Non	Non	Oui												Oui	Oui	F			
		" Virginie		F	Epouse	M	Sept.	1874	36	Quebec			Francaise	Canad.	C. R.	aucun																Oui	Oui	F			
		" Alfred		M	Fils	C	Juil.	1898	12	Quebec			Francais	Canad.	C. R.																			F			
		" Oscar		M	Fils	C	Juillet	1901	9	Quebec			Francais	Canad.	C. R.																	10	Oui	Oui	F			
		" Placide		M	Fils	C	Octobre	1906	4	Quebec			Francais	Canad.	C. R.																			F			
		" Florentine		F	Fille	C	Janv.	1901	10	Quebec			Francaise	Canad.	C. R.																	10	Oui	Oui	F			
		" Marie		F	Fille	C	Mars	1904	7	Quebec			Francaise	Canad.	C. R.																			F			
98	98	Fortin Gedeon		M	Chef	M	Oct.	1880	30	Quebec			Francais	Canad.	C. R.	Fromager	Commerce	Non	Non	Oui	Usine d'or	01	60	10000										F			
		" Emma		F	Epouse	M	Mars	1890	21	Quebec			Francaise	Canad.	C. R.	aucune																Oui	Oui	F			
		" Lucien		M	Fils	C	Janv.	1911	4/12	Quebec			Francais	Canad.	C. R.																			F			
		" Emile		M	Fils	C	Sept.	1908	2	Quebec			Francais	Canad.	C. R.																			F			
		" Marie Louise		F	Adoptive	C	Janv.	1900	11	Quebec			Francaise	Canad.	C. R.																	10	Oui	Oui	F			
		" Emma		F	Adoptive	C	Mars	1902	6	Quebec			Francaise	Canad.	C. R.																			F			